



Actividad didáctica

Traduciendo un documento grupal

Recurso	Cómo utilizar el Traductor de Google
Formato	Video
Tema de Lenguajes vinculado	<ul style="list-style-type: none">● Expresiones en inglés● Traducción inglés–español, español–inglés
Objetivo	Reconocer las ventajas y desventajas de la traducción de textos en inglés mediante el Traductor de Google.

Pasos:

1. Introducción

- Comienza proyectando el video "Cómo utilizar el Traductor de Google".
- Explica a los estudiantes cómo funciona la herramienta de traducción de documentos y su utilidad para traducir textos largos o complejos.
- Destaca que este tipo de herramientas ayudan a comprender textos en otros idiomas, sin embargo, pueden cometer imprecisiones al ser ajenas al contexto o realizar traducciones textuales.

2. Acceso al sitio

- Visita la página:
Climate Kids - NASA
<https://climatekids.nasa.gov/greenhouse-effect/>
- Divide al grupo en equipos pequeños y asigna a cada equipo una de las secciones del sitio:
 - Big Questions
 - Weather And Climate
 - Atmosphere
 - Water
 - Energy
 - Plants And Animals

3. Traducción del documento

- Guía a los estudiantes para que en cada equipo realicen lo siguiente:

1. Descargar un póster, imagen o documento con textos de la página de Climate Kids de la sección asignada.
2. Subir el archivo al Traductor de Google utilizando la función de traducción de documentos.
3. Configurar los idiomas de origen y destino (inglés a español).
4. Descargar el documento traducido para revisarlo.
5. Cada equipo deberá enlistar las cinco palabras o conceptos más relevantes con su significado en inglés y español, y marcar las palabras donde tengan duda o consideren que pueden mejorar la traducción manualmente.

4. Glosario y reflexión final

- Crea un glosario inglés-español en un documento de Google Drive con los conceptos más relevantes de las secciones del sitio Climate Kids de todos los equipos para que los estudiantes lo complementen.
- Pregunta a cada equipo cuáles consideran los puntos positivos y las áreas de mejora que identificaron en la traducción automática del Traductor de Google.
- Reflexiona con los estudiantes sobre las ventajas de las herramientas digitales y la importancia de complementar su uso con habilidades lingüísticas, como la revisión y edición de textos.